Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

Proposition de correction - BTS ASSISTANT DE MANAGER - SESSION 2019

Épreuve : U22 - EXPRESSION ET CULTURE EN LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES - ESPAGNOL LVB

Durée : 2 heures

Coefficient : 1

Partie I – Compréhension de l'écrit

Le texte présente José Luis Sáenz Villar, propriétaire de la boucherie La Despensa à Calahorra, qui a su se démarquer sur les réseaux sociaux. Avec plus de 22 000 abonnés sur Facebook et 3 000 sur Instagram, il est devenu une figure emblématique de la profession. Son entreprise familiale, héritée de plusieurs générations de bouchers, a été fondée en 1991. Face à la crise économique, il a décidé de diversifier ses produits en proposant de la viande de qualité et en développant un service de livraison. L'élément clé de son succès réside dans son utilisation des réseaux sociaux pour atteindre une clientèle plus large, ce qui a entraîné une multiplication des ventes. En 2015, il a lancé son site de vente en ligne, ce qui a encore renforcé sa position sur le marché. Aujourd'hui, La Despensa emploie six personnes et envisage une expansion future.

Éléments clés du texte en Espagnol :

- “La nueva estrella de las redes sociales es el propietario de una pequeña carnicería de Calahorra”
- “El negocio que hoy regenta, La Despensa, data de 1991”
- “Tenía dos empleados en la carnicería y sabía que bajo ningún concepto los quería despedir”
- “Entrar en las redes sociales”
- “Desde entonces las ventas se han multiplicado por cuatro”

Conseils méthodologiques :

- Respectez le nombre de mots demandé (160 mots ± 10%) pour éviter des pénalités.
- Structurez votre compte-rendu de manière logique : introduction, développement, conclusion.
- Utilisez des connecteurs logiques pour fluidifier votre texte.
- Faites attention à la clarté et à la précision des informations que vous relévez.
- Relisez-vous pour corriger les fautes d'orthographe et de syntaxe.

Partie II – Expression écrite

Question 1 : Courrier en langue espagnole

Estimados profesionales de la restauración de Logroño,

Nos complace anunciar la próxima apertura de nuestra carnicería La Despensa en Calle Duquesa de la Victoria, 54, 26004, Logroño, el 15 de junio a las 18h00. La Despensa se especializa en ofrecer productos de carne de alta calidad, incluyendo carne de buey y vaca rubia gallega. Les invitamos a un cocktail de inauguración para que puedan degustar nuestras especialidades y conocer más sobre nuestros servicios. Para más información, pueden visitar nuestro sitio web: http://www.pepechuleton.com.

Esperamos contar con su presencia.

Atentamente,

José Luis Sáenz Villar

Traduction française :

Cher(e)s professionnels de la restauration de Logroño,

Nous avons le plaisir d'annoncer la prochaine ouverture de notre boucherie La Despensa à Calle Duquesa de la Victoria, 54, 26004, Logroño, le 15 juin à 18h00. La Despensa se spécialise dans l'offre de produits de viande de haute qualité, y compris de la viande de bœuf et de la vache rousse galicienne. Nous vous invitons à un cocktail d'inauguration pour que vous puissiez déguster nos spécialités et en savoir plus sur nos services. Pour plus d'informations, vous pouvez visiter notre site internet : http://www.pepechuleton.com.

Nous espérons vous compter parmi nous.

Cordialement,

José Luis Sáenz Villar

Points de grammaire et de vocabulaire importants :

- Utilisation correcte des temps verbaux (présent de l'indicatif).
- Expressions formelles pour les lettres commerciales (estimados, nos complace, atenta mente).
- Vocabulaire spécifique lié à la boucherie et à la restauration.

Critères de notation :

- Cohérence et clarté du message.
- Richesse du vocabulaire utilisé.
- Correction grammaticale et orthographique.

Conseils généraux

- Pratiquez régulièrement l'écriture en espagnol pour améliorer votre fluidité.
- Familiarisez-vous avec le vocabulaire spécifique à votre domaine d'études.
- Utilisez des modèles de lettres et de comptes rendus pour vous inspirer.
- Participez à des groupes de conversation en espagnol pour renforcer vos compétences orales.
- Ne négligez pas la relecture de vos productions écrites pour éviter les erreurs.

© FormaV EI. Tous droits réservés. — Propriété exclusive de FormaV.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.